



บันทึกข้อความ

ร.อ.ส.ส.
เลขรับ 5
วันที่ ๒๕ ม.ค. ๒๕๖๖

ส่วนราชการ สำนักงานเลขาธิการกรม (ฝ่ายบริหารทั่วไป) โทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๑๔ ต่อ ๑๒๖๖

ที่ มท ๐๘๐๑.๑/ MO วันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๖

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน อสส.

๑. ต้นเรื่อง

มท. แจ้งว่า คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๕ รับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจาก กรุงนูร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) กลับไปเป็นกรุงอัสตานา (Astana) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วนของการกระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์ - ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน (เอกสารแนบ)

๒. ข้อพิจารณา

สส. พิจารณาแล้ว เห็นควรดำเนินการ ดังนี้

๒.๑ แจ้งเวียน สำนัก/กอง เพื่อทราบ

๒.๒ มอบหมาย ศส. ประชาสัมพันธ์ข้อมูลลงเว็บไซต์ สส. ในเมนู “หนังสือราชการ”

และระบบอินทราเน็ต

๒.๓ เห็นชอบให้ใช้บันทึกฉบับนี้แทนหนังสือแจ้งตามข้อ ๒.๑ และ ๒.๒

๓. ข้อเสนอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาตามข้อ ๒. หากเห็นชอบ สส. จะได้ดำเนินการต่อไป

(นายชำนาญ มีขำ)

นสส.ชพ. รกท.

ล.สส.

- ชม

(นายสุรพล เจริญภูมิ)

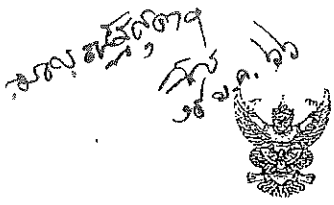
ร.อ.ส.ส.ปท.

อสส.

ท.น.ส.

ท.น.ง.

จ.น.ท.



บันทึกข้อความ

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
เลขที่ 4294
วันที่ 19 ม.ค. 2566
เวลา

ส่วนราชการ กระทรวงมหาดไทย สำนักงานปลัดกระทรวง โทร. ๐ ๒๒๒๔ ๒๑๘๐-๒๑๘๘

ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ว ๕๐๑

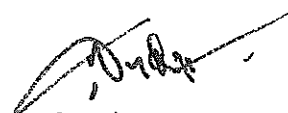
วันที่ ๑๗ มกราคม ๒๕๖๖

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน หัวหน้าส่วนราชการระดับกรมและรัฐวิสาหกิจในสังกัดกระทรวงมหาดไทย

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๕ รับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจาก กรุงนูร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) กลับไปเป็นกรุงอัสตานา (Astana) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์ - ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน รายละเอียดตาม QR Code ท้ายหนังสือฉบับนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

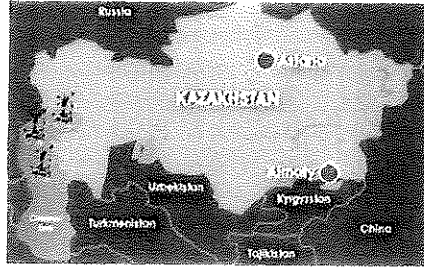
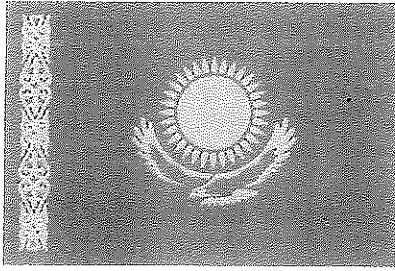

 (นายสุรสิทธิ์ ชุตติวงษ์)
 ปลัดกระทรวงมหาดไทย

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
เลขที่ 160
วันที่ 19
เวลา

ฝ่ายบริหารทั่วไป
เลขที่รับ 58
วันที่ ๑๙ ม.ค. ๒๕๖๖
เวลา



สาธารณรัฐคาซัคสถาน



ข้อมูลทั่วไป

พื้นที่ ๒,๓๒๔,๙๐๐ ตร.กม.

ประชากร ๑๘ ล้านคน

เมืองหลวง กรุงอัสตานา

ภาษาราชการ ภาษาคาซัค

ศาสนา คริสต์, อิสลาม, อื่น ๆ

ประธานาธิบดี นายคาสึม-โยมาร์ต โดคาเยฟ (Mr. Kassym-Jomart Tokayev)

นายกรัฐมนตรี นายอัสการ์ มามิน (Mr. Askar Mamin ตั้งแต่ ๒๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ นายเบย์บูต อาตัมकुลอฟ (Mr. Beibut Atankulov)

วันชาติ (Independence Day) ๑๖ ธันวาคม

วันสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตกับไทย ๖ กรกฎาคม ๒๕๓๕

รายละเอียดภาพรวม

สาธารณรัฐคาซัคสถาน เป็นประเทศไม่ติดทะเลที่มีขนาดใหญ่ที่สุดในโลก อุดมสมบูรณ์ด้วยทรัพยากรแร่ธาตุ มีน้ำมันสำรอง ๓ หมื่นล้านบาร์เรล (๒๕๖๑) (อันดับ ๑๒ ของโลก) ผลิตแร่ยูเรเนียมมากที่สุดในโลก (ปริมาณสำรองอันดับ ๒ ของโลก) ผลิตแร่โครเมียมเป็นอันดับ ๒ ของโลก เป็นประเทศมุสลิมสายกลางที่มีบทบาทแข่งขันในเวทีระหว่างประเทศต่าง ๆ อาทิ OIC OSCE CICA CIS SCO และ CSTO มีบทบาทแข่งขันในการสนับสนุนการยุติการแพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ บรรลุความตกลงกับทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (IAEA) ในการก่อตั้งธนาคารเชื้อเพลิงยูเรเนียมพลังงานต่ำ (IAEA Low Enriched Uranium Bank LEU) ได้รับเลือกตั้งให้ดำรงตำแหน่งสมาชิกไม่ถาวรของคณะมนตรีความมั่นคง (UNSC) วาระปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๑

ข้อมูลเศรษฐกิจ

GDP ๑๗๐.๕๔ ล้าน ดอลลาร์สหรัฐ

สกุลเงิน KZT

ทรัพยากรที่สำคัญ น้ำมัน ก๊าซธรรมชาติ ถ่านหิน แร่เหล็ก แมงกานีส

อุตสาหกรรมหลัก น้ำมัน ถ่านหิน แร่เหล็ก แมงกานีส โครไมท์

สินค้าส่งออกที่สำคัญ เชื้อเพลิงและน้ำมัน โลหะเหล็ก ทองแดง เคมีอินทรีย์ แร่

ตลาดส่งออกที่สำคัญ อิตาลี จีน เนเธอร์แลนด์ รัสเซีย ฝรั่งเศส

สินค้านำเข้าที่สำคัญ เครื่องจักรและส่วนประกอบ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ เชื้อเพลิงและน้ำมัน โลหะเหล็ก

ตลาดนำเข้าที่สำคัญ รัสเซีย จีน เยอรมนี อิตาลี สหรัฐอเมริกา

Th. Thana

ความถี่

ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๕๖๕



กลุ่มงานการเมือง สร.มท.
เบอร์โทร 47 54
วันที่ ๒๙ ธ.ค. ๒๕๖๕
เวลา 15:11 น.

คำสั่งเลขที่ ๘๒๙๓
วันที่ ๒๙ ธ.ค. ๒๕๖๕
เวลา 14:04 น.
กระทรวงมหาดไทย

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาลกระทรวงมหาดไทย
กองกลาง สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย
วันที่ 29 ธ.ค. 2565
เลขรับ ๖๗๘๘
เวลา ๑๖:๑๑ น.

๒๘ ธันวาคม ๒๕๖๕

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๔๑ ลงวันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๓

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๒๒๑๑ ลงวันที่ ๘ ธันวาคม ๒๕๖๕

ตามที่ได้แจ้งมติคณะรัฐมนตรี (๒๘ มกราคม ๒๕๖๓) เกี่ยวกับการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน จาก กรุงอัสตานา (Astana) เป็น กรุงนุร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) มาเพื่อทราบความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศได้ขอให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน จาก กรุงนุร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) กลับไปเป็น กรุงอัสตานา (Astana) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนุร์ - ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว ความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๕ รับทราบตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

อนันต์
ความถี่
ที่ มท 0102/ 6530
(นางณัฐฎาจารย์ อนันต์ศิลป์) เขียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี เพื่อโปรดทราบ

กองพัฒนายุทธศาสตร์และติดตามนโยบายพิเศษ
โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๓๒๒ (อุษายาท), ๑๕๓๓ (ปภัตรา)
โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๔๔๖
www.soc.go.th
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@soc.go.th

(นางสาวพิมพ์พิมพ์ สายอ่อง)
หัวหน้ากลุ่มงานการเมือง รักษาการในตำแหน่ง
หัวหน้าสำนักงานรัฐมนตรีฯ ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

๘
ชน.ภ.๗.
จนท. ๒๕๖๕ ๒๙ ธ.ค. ๒๕๖๕



ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๒๒๑๑

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๗ ธันวาคม ๒๕๖๕

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐคาซัคสถาน ที่ ๑๖-๑๖/๑๕๕๘๑-11 ลงวันที่ ๑๙ กันยายน ค.ศ. ๒๐๒๒ พร้อมคำแปลภาษาอังกฤษอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ ซึ่งสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ชาติด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ โดยเรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ กระทรวงการต่างประเทศแจ้งคณะรัฐมนตรี เรื่องการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงอัสตานา (Astana) เป็นกรุงนูร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน เพื่อให้สอดคล้อง กับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน ซึ่งคณะรัฐมนตรีรับทราบ เรื่องดังกล่าวแล้ว เมื่อวันที่ ๒๘ มกราคม ๒๕๖๓

๑.๒ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน รับหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐคาซัคสถานแจ้งต่อคณะทูตานุทูตว่า เมื่อวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๕ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐ คาซัคสถานได้ลงนามในกฤษฎีกาเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) เป็นกรุงอัสตานา (Astana) ตั้งความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงนูร์-ซุลตันเป็นกรุงอัสตานา เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงอยู่ในข่ายที่จะต้องนำเสนอ คณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กอปรกับการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับ ข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ เมื่อวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๖๒ นายคาสิม-โยมาร์ต โทคาเยฟ (Kassym-Jomart Tokayev) ประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถาน ลงนามคำสั่งประธานาธิบดีให้เปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจาก กรุงอัสตานาเป็นกรุงนูร์-ซุลตัน ฝ่ายไทยจึงเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูตเป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน ตามชื่อเมืองหลวงใหม่ด้วย

/ ๔.๒ เมื่อวันที่ ...

๔.๒ เมื่อวันที่ ๕ มิถุนายน ๒๕๖๕ สาธารณรัฐคาซัคสถานมีการลงประชามติแก้ไขรัฐธรรมนูญเพื่อปฏิรูปประเทศให้มีความเป็นประชาธิปไตยมากยิ่งขึ้น ซึ่งประชาชนคาซัคสถานมีความประสงค์ให้เปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตันกลับไปเป็นกรุงอัสตานาตามเดิม ต่อมาเมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๕ กลุ่มสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Zhanga Kazakhstan (New Kazakhstan) เสนอประเด็นข้างต้นให้ประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถานพิจารณา

๔.๓ ประธานาธิบดีคาซัคสถานมีคำริว่า เฉพาะชื่อของเมืองหลวงเท่านั้นที่จะเปลี่ยนกลับเป็นกรุงอัสตานา แต่ชื่อสถานที่สำคัญอื่น ๆ ที่ตั้งตามชื่อนายนูร์ซุลตัน นาซาร์บายอฟ อดีตประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถาน คนที่ ๑ จะไม่มีการเปลี่ยนแปลง เนื่องจากนายนาซาร์บายอฟ เป็นผู้มีคุณูปการในการสร้างสาธารณรัฐคาซัคสถานและเมืองหลวงปัจจุบันของประเทศ โดยส่งคำร้องไปยังสภารัฐธรรมนูญ (Constitutional Council) ของสาธารณรัฐคาซัคสถานเพื่อให้พิจารณาการเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญ ในประเด็นการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตันเป็นกรุงอัสตานา ซึ่งสภารัฐธรรมนูญเห็นชอบคำร้องข้างต้น

๔.๔ เมื่อวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๕ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถานลงนามในกฎหมายเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) เป็นกรุงอัสตานา (Astana) และเมื่อวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๕ กระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐคาซัคสถานได้มีหนังสือแจ้งคณะทูตในเรื่องดังกล่าว

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/ อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงนูร์-ซุลตันเป็นกรุงอัสตานา และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานข้างต้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำทราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองเอเชียใต้และเอเชียกลาง

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๒๔ (นายจาตุรนต์ คำบุศย์ โทร. ๐๘๒ ๐๖๕ ๓๘๔๑)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๕๔

ลงนามด้วย

ปลาราชการ

(นางสาวปวีณา เวียงสีทอง)
หัวหน้าทีมบริหารงานโครงการ
27 / 12 / 65
นางสาวปวีณา เวียงสีทอง



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
СЫРТҚЫ ІСТЕР
МИНИСТРЛІГІ**

№ 16-16/15381-01 Қазақстан Республикасы Сыртқы істер министрлігінің Мемлекеттік протокол қызметі Қазақстан Республикасындағы дипломатиялық өкілдіктерге, консулдық мекемелерге және халықаралық ұйымдардың өкілдіктеріне өзінің ілтипатын білдіре отырып, төмендегі ақпаратты хабарлауды өзіне мәртебе санайды.

Қазақстан Республикасы Президентінің 2022 жылғы 17 қыркүйектегі № 1017 Жарлығына сәйкес, Қазақстан Республикасының елордасы – Нұр-Сұлтан қаласының атауы Қазақстан Республикасының елордасы – Астана қаласына өзгертілді.

Мемлекеттік протокол қызметі осы мүмкіндікті пайдалана отырып, Дипломатиялық өкілдіктерге және халықаралық ұйымдардың өкілдіктеріне өзінің зор ілтипатын тағы да растайды.

Қосымша: Жарлық, 2 парақ,

Астана, 2022 жылғы 19 қыркүйек



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНДАҒЫ
ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ ӨКІЛДІКТЕРГЕ
ЖӘНЕ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҰЙЫМДАРДЫҢ
ӨКІЛДІКТЕРІНЕ**

Астана, Алматы қалалары

Unofficial translation

**MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC
OF KAZAKHSTAN**

№ 16-16/15581-И

The State Protocol Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan presents its compliments to the diplomatic missions and consular offices accredited to the Republic of Kazakhstan, has the honour to share the following information

According to Decree No. 1017 of the President of the Republic of Kazakhstan dated 17 September 2022, the name of the capital of the Republic of Kazakhstan – Nur-Sultan, was changed to Astana – the capital of the Republic of Kazakhstan.

The State Protocol Department avails itself of this opportunity to renew to all Diplomatic missions and consular offices the assurances of its highest consideration.

Attachment: 2 p.

Astana, 19 September, 2022.

**DIPLOMATIC MISSIONS AND
CONSULAR OFFICES ACCREDITED
TO THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**
Astana, Almaty



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ПРЕЗИДЕНТІНІҢ
ЖАРЛЫҒЫ

УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Қазақстан Республикасы Президентінің Үйімен
атқарылатын қанға және республикалық
баспасөзге жариялануы тиіс

Қазақстан Республикасының елордасы – Нұр-Сұлтан қаласының
атауын Қазақстан Республикасының елордасы – Астана қаласы
деп өзгерту туралы

«Қазақстан Республикасының өкімшілік-аумақтық құрылысы туралы»
1993 жылғы 8 желтоқсандағы Қазақстан Республикасы Заңының 9-бабына
сәйкес **ҚАУЛЫ ЕТЕМІН:**

1. Қазақстан Республикасының елордасы – Нұр-Сұлтан қаласының атауы
Қазақстан Республикасының елордасы – Астана қаласы деп өзгертілсін.
2. Осы Жарлық алғашқы ресми жарияланған күнінен бастап қолданысқа
енгізіледі.

Қазақстан Республикасының
Президенті



Қ.Тоқаев

Нұр-Сұлтан, Ақорда, 2022 жылғы 17.11.күні

№ 1017



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ПРЕЗИДЕНТІНІҢ
ЖАРЛЫҒЫ

УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Подписано опубликовано в Соборном зале
Президента и Правительства Республики
Казахстан и республиканской печати

**О переименовании города Нур-Султана – столицы Республики Казахстан
в город Астану – столицу Республики Казахстан**

В соответствии со статьей 9 Закона Республики Казахстан от 8 декабря 1993 года «Об административно-территориальном устройстве Республики Казахстан» **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Переименовать город Нур-Султан – столицу Республики Казахстан в город Астану – столицу Республики Казахстан.
2. Настоящий Указ вводится в действие со дня его первого официального опубликования.

Президент
Республики Казахстан



К.Токаев

Нур-Султан, Акорда, 17 сентября 2022 года

№ 1017

**On renaming the city of Nur-Sultan - the capital of the Republic of Kazakhstan to the city of Astana - the capital of the Republic of Kazakhstan
Decree of the President of the Republic of Kazakhstan dated September 17, 2022
No. 1017**

In accordance with Article 9 of the Law of the Republic of Kazakhstan dated December 8, 1993 "On the administrative-territorial structure of the Republic of Kazakhstan" I DECIDE:

- 1. Rename the city of Nur-Sultan - the capital of the Republic of Kazakhstan to the city of Astana - the capital of the Republic of Kazakhstan.**
- 2. This Decree shall enter into force from the date of its first official publication.**